

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **38 (1951)**

Heft 2: **Bäuerliches Bauen und Wohnen**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# STEINER

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

# STEINER

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

# STEINER

Zürich 50  
Hagenholzstraße 60

# STEINER

Telefon  
46 43 44

# STEINER

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

# STEINER

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

# STEINER



Formschöne, gediegene

## Beleuchtungskörper

für die Wohnung

**Zweckleuchten** für Büro, Laden, Gast-  
stätten und Geschäftsräume

**Leuchten** für Industrie und Gewerbe  
für Glühlicht und Fluoreszenzlicht

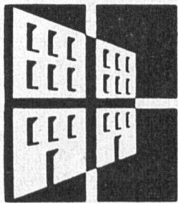
Große Auswahl - Rasche Bedienung

Beratung und Ausarbeitung von Beleuchtungsprojekten

Ständige Musterausstellung

**Gebr. Huser & Co., Münchwilen TG**

Leuchten- und Metallindustrie



# GÖHNER TÜREN + FENSTER NORMEN

verbilligen das Bauen

ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH, BERN, BASEL,  
ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENÈVE, LUGANO

Erstklassiges Qualitätsmaterial  
Gute Isolierung  
Bequeme Anschlußmöglichkeiten  
Ein- und Mehrpunktaufhängung  
und praktische Flanschordnung  
stempeln ZENT-Boiler zu  
erstklassigen und preiswürdigen  
Schweizer-Fabrikaten



ZENT AG BERN

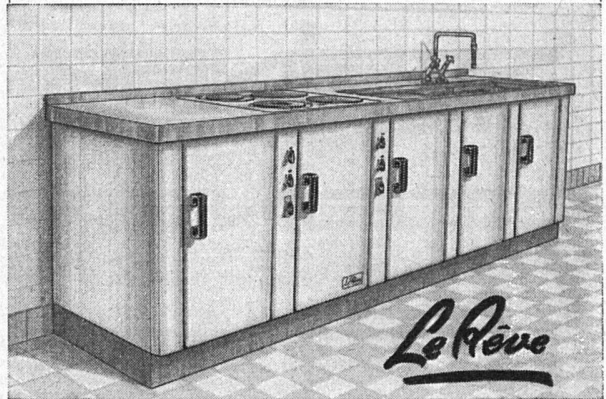
1



Heizungen  
Ölfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.

Der Traum jeder Hausfrau ...



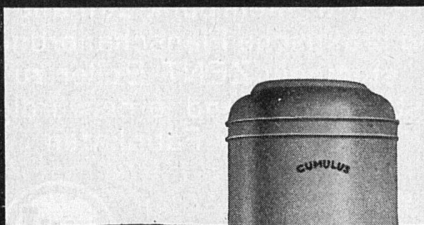
... eine moderne Spültischkombination

2 Spülbecken,  
1 eingebauter Elektro- oder Gasherd **LE RÊVE**  
mit Temperaturregulator. Schrankunterbau aus email-  
liertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fußsockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne

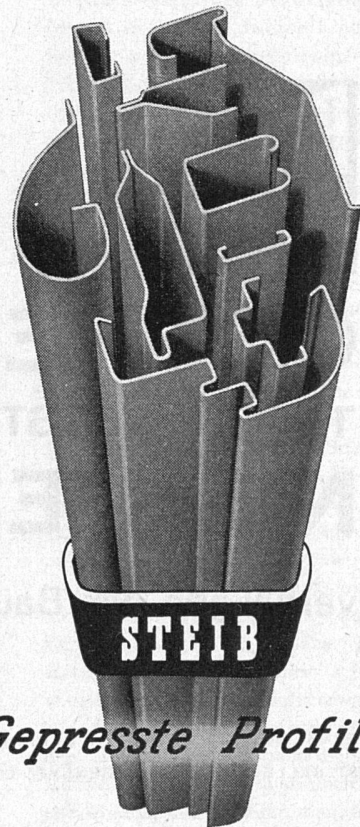
**LE RÊVE AG., GENÈVE-ACACIAS**  
HERDFABRIK

**SAUTER**



**Cumulus  
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL



*Gepresste Profile*

J. & A. STEIB

BASEL 15

# Flexaluminium- JALOUSIEN

Tageslicht  
ohne Blendung  
Sonnenlicht  
ohne Hitze

Prospekte u. Beratung durch den Fabrikanten

**KARL WILHELM ZÜRICH 1**

Nüscherstrasse 45 Tel. (051) 247077

- Dachausbauten
  - Nordzimmer
  - Deckenverkleidungen unter Terrassen --
  - Wandverkleidungen gegen den Hang-
- wollen

## stärker isoliert

sein. - Als Spezialisolation für solche Objekte dient die extradicke Schweizer-Holzfaserverplatte

# pavatex

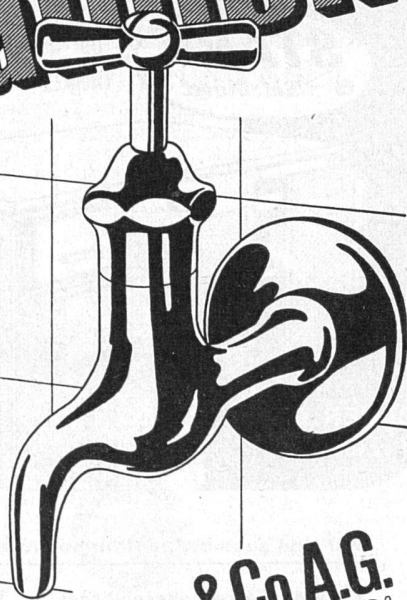
# 16 mm

Lager-Format:  
122 x 250 cm

Technische Beratung und  
Bezugsquellennachweis durch

PAVATEX AG CHAM Tel. (042) 4 74 46  
Fabriken in Cham und Fribourg

# Hahnen



**R. Nussbaum & Co A.G.**  
Armaturenfabrik Olten Tel. 5 28 61  
Zürich Dufourstrasse 29 Tel. 32 88 80  
Basel Clarastrasse 17 Tel. 275 90



**Gesunde, frische Luft**

dank

# XPELAIR

dem idealen

**Fenster-Ventilator**

XPELAIR löst das Lüftungsproblem auf ideale, einfachste Weise!

XPELAIR kann in jede Fensterscheibe eingebaut werden!

XPELAIR arbeitet praktisch geräuschlos!

XPELAIR ist äußerst günstig im Preis und kann in weißer und brauner Ausführung geliefert werden.

Verlangen Sie Prospekte und Offerte bei der Generalvertretung

**A. Widmer AG., Zürich**

Thalhof, Talacker 35, Tel. (051) 23 03 11

Enorme Stundenleistung von 425 m<sup>3</sup>/h bei nur 30 Watt Stromverbrauch.

Ein Qualitätsprodukt der

The General-Electric Co. Ltd. of England

# Eternit

wirtschaftlich und erprobt



## Installations-Rohre

Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kuppungen oder Muffen lieferbar.

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

# JOHNSON

### Was ist Johnson-Bodenimprägnierung?

Parkett, Tannenriemen, Linoleum, Korkparkett, Korklinoleum, Inlaid, Holzzement, Klinker, Tonplatten sowie alle übrigen porösen Beläge sind einer ständigen Tiefenverschmutzung ausgesetzt. Dieses Grundübel wird nun ein für allemal durch die JOHNSON-Porenfüll-Methode behoben. Die Poren im Belag werden durch dieses Verfahren mit einer Naturharzlösung imprägniert, die verhindert, daß Schmutz und Flüssigkeit in den Belag eindringen. Über diesen Porenfüller wird ein 2-3-facher Johnson's Hartwachs-Anstrich aufgetragen, der Schutz bietet, selbst gegen Schneewasser, alkoholische Getränke usw. Die Imprägnierung ist einmalig. Das Putzpersonal wird durch unseren Instruktions-Dienst individuell den gegebenen Verhältnissen entsprechend aufgeklärt.

### Resultat:

Ein immer schöner Boden, wasser-, tritt- und gleitsicher. Für die Nachbehandlung ein geringerer Arbeitsaufwand und vor allem viel weniger Putzmaterial.

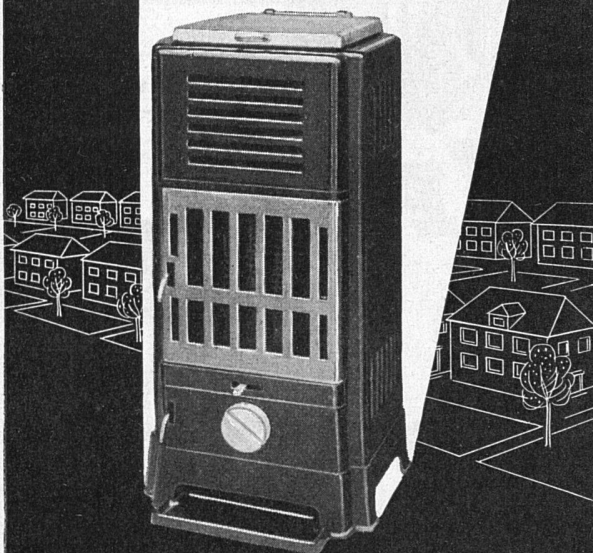
Eine verlängerte Lebensdauer der kostbaren Bodenbeläge.

Wenn auch Sie sich für diese seit 25 Jahren in der Schweiz eingeführte Methode interessieren, schreiben Sie an die Generalvertretung:

E. GASSER, Rötelstr. 108, Zürich 57, Tel. 26 33 05

# JOHNSON

GRANUM, DIE BESTE  
WARMLUFTHEIZUNG



# GRANUM

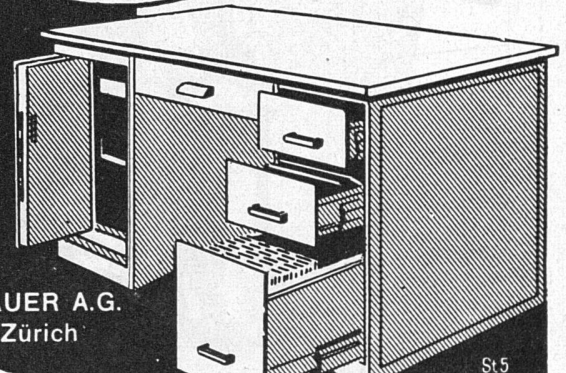
SOCIÉTÉ ANONYME

NEUCHÂTEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87

# STABA

Stahl-Möbel

Der Schlüssel für Ordnung  
liegt im STABA-Stahlpult.



BAUER A.G.  
Zürich

St 5

Wir sind auch bekannt für hochwertige Schlösser:

**KABA**, Sicherheitsschlösser für Türen, Schränke, Passepartouts und Zentralschließ-Anlagen.

**ULTRA**, Kasten-, Tür- und Tresor-Schlösser.

BRÜGGMANN

DAS  
„NON PLUS ULTRA“  
DER  
MODERNEN KÜCHE

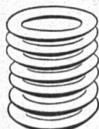


Wyss

Auf Wunsch unverbindliche  
Vorführung.

Beratung und Ansküfte  
durch die Herstellerfirma.

Telephon 043 | 3 66 19

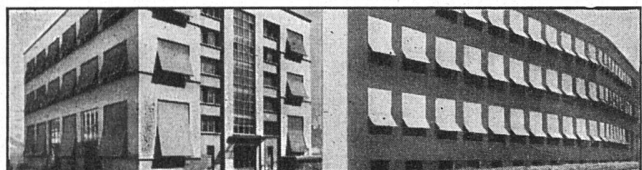


ist die vollautomatische Geschirrwashmaschine PURANA. Sie wäscht, spült und trocknet das Geschirr und Besteck von 6 Personen innert 10 Minuten. Welch herrliches Gefühl der Erleichterung, sich von dieser unliebsamen Arbeit auf immer befreit zu wissen.  
EIN SCHWEIZER FABRIKAT BIETET SCHWEIZER QUALITÄT

GEBRÜDER WYSS BÜRON/LU

**TÜRSCHÖNER  
AUS CELLULOID**

**SCHLUND & CO.**  
CELLULOIDWAREN-FABRIK  
ZÜRICH-ALTSTETTEN  
TEL. (051) 52 36 30

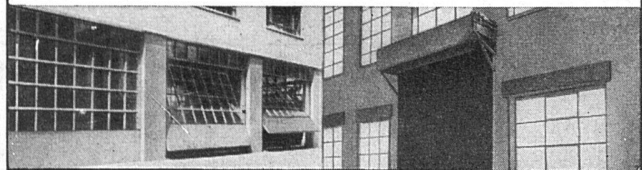


HOLZROLLADEN UND ROLLJALOUSIEN

STOFFROULEAUX UND TUCHSTOREN

**ROLLADENFABRIK A. GRIESSER A.-G.**

<b>AADORF-Thg.</b> Tel. (052) 4 71 12	<b>VERTRETUNGEN:</b>	
<b>BASEL</b> Tel. (061) 5 63 63	<b>CHAUX-DE-FONDS</b> MM. Moccand, Tel. (039) 2 20 26	
<b>BERN</b> Tel. (031) 2 92 61	<b>DELEMONT</b> Schmid SA., Tel. (066) 2 16 09	
<b>GENÈVE</b> Tel. (022) 2 53 84	<b>LOCARNO-Muralto</b> M. Gherra, Tel. (093) 7 30 89	
<b>LAUSANNE</b> Tel. (021) 3 32 72	<b>OLTEN</b> A. Spring, Arch., Tel. (062) 5 25 85	
<b>LUZERN</b> Tel. (041) 2 72 42	<b>SCHAFFHAUSEN</b> J. Mettler, Tel. (053) 6 00 08	
<b>ST. GALLEN</b> Tel. (071) 3 14 76	<b>THUN</b> H. Meier, Tel. (033) 2 25 25	
<b>ZÜRICH</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>ZUG</b> J. Rust, Tel. (042) 4 04 18	



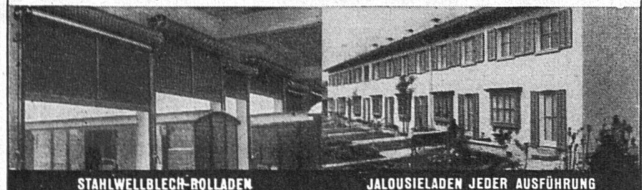
KIPPTORE FÜR GARAGEN

HOLZROLLTÖRE MIT MOTORANTRIEB

Holzrolläden und Rolljalousien  
Jalousieläden jeder Ausführung  
Kipp- und Schiebetore  
Klapp- und Schiebetreppen  
Lamellenstoren  
Möbel- und Officerolläden  
Roll- und Scherengitter



Rollschutzwände  
Rolltore mit Elektromotor  
Sonnen- und Kapottstoren  
Stahlplatten-Rolläden  
Stahlwellblech-Rolläden  
Stoffrouleaux und Tuchstoren  
Verdunkelungsanlagen



STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

JALOUSIELÄDEN JEDER AUSFÜHRUNG



**CHALET-Firnis**

Der wetterfeste, elastische Außen-  
anstrich für Holzhäuser

Ein Qualitätsprodukt,  
dem Sie vertrauen können!

Zur Erzielung eines erstklassigen Re-  
sultates bei der Behandlung von Holz-  
Fassaden empfehlen wir folgenden Ar-  
beitsgang:

1. Auftragen der «CHALET»-Lasur im gewünschten Ton.
  2. Leinöl-Terpentin-Anstrich.
  3. Überzug mit «Roco-CHALET»-Firnis.
- «Roco-CHALET»-Firnis ist auf reinem Leinöl und Holzöl aufgebaut.

Prospekt und Farbkarte vom Fabrikanten

**O. ROTH & CO.**  
CENTRALSCHWEIZ. LACK- & FARBENFABRIK GMBH  
**LUZERN**  
Tel. (041) 2 01 50

# Rolladen

aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken  
& Jalousieläden

## J·Sum

Rolladenfabrik Olten

# belco

## SANITÄRE APPARATE

Alle sanitären Apparate in erst-  
klassiger Ausführung und modernster  
Konstruktion von

**BELCO Sanitäre Apparate A.G. ZÜRICH**

Stauffacherquai 42 Tel. (051) 23 86 60

# COLORMAT

Emulsionsfarbe für Innen- und Aussenanstriche

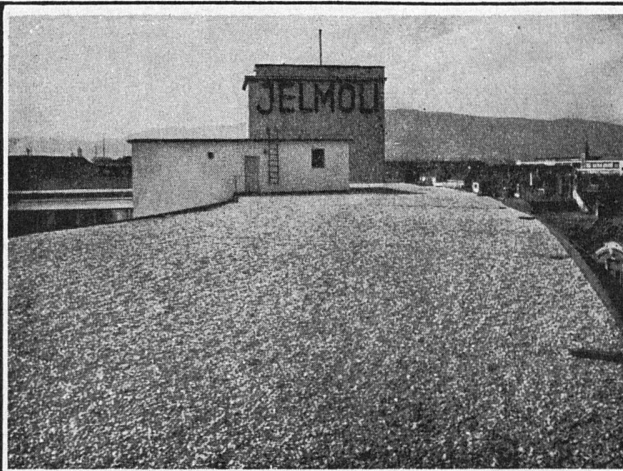
wetterfest

lichtecht

## GYSIN & CO. BASEL

seit Jahren bewährtes Fabrikat

Telephonieren Sie (061) 3 59 26



## Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische  
Beratung kostenlos und unverbindlich

# MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telefon 52 22 11  
Bern Murtenstrasse 36 Telefon 2 90 51

# Steinbrüche und Marmorwerke Laufen

**Cueni & Cie.  
Laufen**

Telephon 79077

liefern in sämtlichen Materialien **alle Steinhauer- und Marmorarbeiten** wie: Mauersteine und Platten für Gartenanlagen, Sockel, Quader, Tür- und Fenstereinfassungen, Treppen- und Brunnenanlagen, Platten für Fassaden, innere Wandverkleidungen, Bodenplatten, Platten für Badezimmer, Schalteranlagen, Cheminées und Möbel. Beste Referenzen zur Verfügung

Baut mit  
**NATURSTEIN**



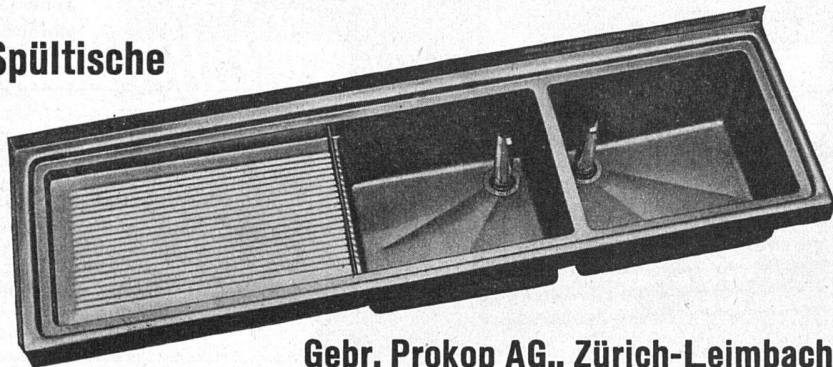
- dem Werkstoff der Heimat



Qualitäts-**Spültische**

aus Chromnickelstahl

für Office und Küchen,  
nach jedem Wunsch und  
Größe, fabriziert seit 1911  
als älteste Spezialfirma



**Gebr. Prokop AG., Zürich-Leimbach**  
Metallwarenfabrik

Telephon (051) 45 17 91

# SPONAGEL & CO., ZÜRICH 31

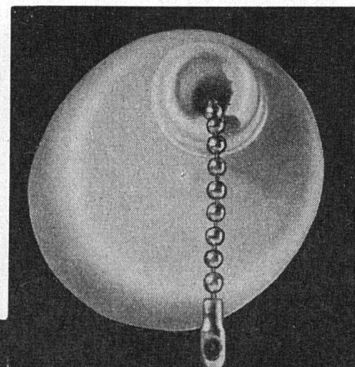
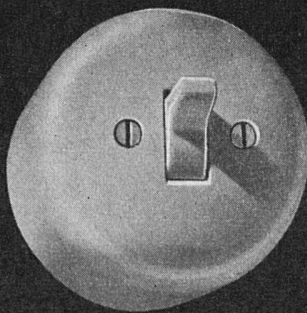
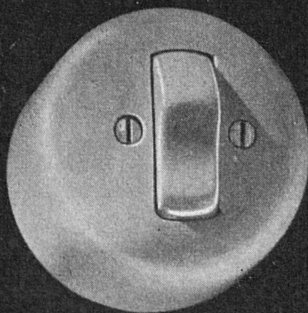
Boden- und Wandbeläge in

## Venezianischem Glasmosaik

Vorzügliche ästhetische Wirkung, reiche Farbskala für Innenausbau  
und Außenverkleidungen

Unterlagen und kostenlose Preisberechnung

Telephon (051) 23 76 00



Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG. Horgen

*Feller*





**SBC**  
Aussteller

## SchenkerForen

### Zürich

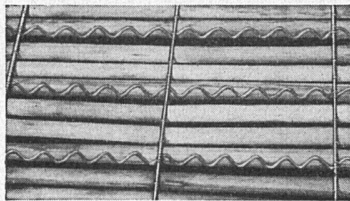
Telephon (051) 32 65 60

### Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

### Knickarmstoren

Schaufenster-, Fenster- und Terrassenstoren



### «ALPHA» - Schilfrabitz

verhilft Gips- und Pflasterdecken zu vollständiger Rißfreiheit durch die Elastizität der Schilfrabitzmatte infolge der neuartigen Armierung.

**A. Hirt-Sturzenegger** Schilf- und Schilfrabitz-Weberei **Wil (St. G.)**  
Tel. (073) 6 03 61

Verkleidungsplatten  
Treppen, geschliffen  
Steinhauerarbeiten,  
in den üblichen Ausführungen

**Otto Mayer** Kunststeinfabrik  
Kies- und Terrazzowerk



Kunststeinsande  
in allen Farben  
Kompostsilos **OM**  
Kaminhüte **OM**  
Bahnanschluß

**Bürglen** Tel. (072) 542 01

## Schreinerei-Genossenschaft

Telephon 28 05 70

**Zürich**

Kronenstraße 32

UMBAUTEN  
NEUBAUTEN  
INNENAUSBAU



**Hunkeler** AG

**Luzern**

Holzbau - Fensterfabrik - Schreinerei - Treppenbau

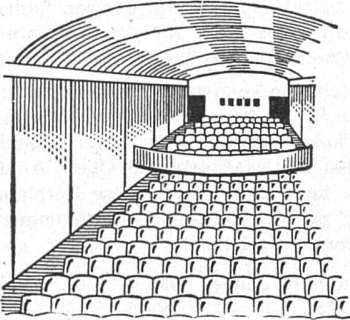
Stützenlose Spezialkonstruktionen -  
«Hetzer» gerade und gebogen -  
Moderner Holzhausbau

Hetzerkonstruktion und Fenster Turnhalle Felsberg, Luzern

Die schönsten und besten **Klinker**

in frohen Farbtönen,  
geflammt und in vielen Formaten, liefert

**A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen**



**KLIMA**

**THERM**

Lüftungsanlagen  
Grossraumheizungen  
Luftkonditionierungsanlagen  
Entnebelungsanlagen usw.

**KLIMA- & THERMIK A.G.**  
Bahnhofstrasse 11 / Tiefenhöfe 5  
Zürich Tel. (051) 2522 04/2522 45

## Orgelbau

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf

**Zentralheizungen  
Ölfeuerungen  
Sanitäre Anlagen**

**BENZ & CIE  
ZÜRICH**

Universitätstr. 69

*50 Jahre Facherfahrung*

# WERK

SCHWEIZERISCHE ARCHITEKTUR-  
UND KUNSTZEITSCHRIFT

kann in folgenden Ländern im

## Postabonnementsverkehr

abonniert, bestellt und in der Währung des  
Landes bezahlt werden:

**Belgien, Dänemark, Deutschland**  
(West-Zone), **Finnland, Holland, Ita-**  
**lien, Luxemburg, Marokko** (Franz.Kol.),  
**Norwegen, Portugal, Schweden.**

Abonnementspreis:

Auslands-Abonnement für 12 Monate sFr. 45.-

**VERLAG «WERK» WINTERTHUR**

Postfach 210

Der **Einwohnergemeinderat der Stadt Olten**  
eröffnet mit **Einlieferungsfrist bis 31. Mai 1951**  
einen

## Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für den

### Neubau eines Primarschulhauses im Bannfeld in Olten

**Teilnahmeberechtigt** sind alle im Kanton Solo-  
thurn heimatberechtigten oder mindestens seit  
1. Juli 1949 niedergelassenen Architekten. Diese  
Teilnahmebedingung gilt auch für allfällige Mit-  
arbeiter. Unselbständig erwerbende Architekten  
haben die schriftliche Erlaubnis ihres Arbeit-  
gebers beizubringen. – Im übrigen finden die  
Grundsätze des SIA für das Verfahren bei  
architektonischen Wettbewerben Anwendung.

Die Unterlagen können ab heute gegen Hinter-  
lage von Fr. 20.- oder Voreinzahlung dieses Be-  
trages auf Postcheckkonto V b 1, Stadtkasse  
Olten, bei der Bauverwaltung Olten, Amthaus-  
quai 23, bezogen werden. Diese Barhinterlage  
wird bei Einreichung eines programmgemäßen  
Entwurfes zurückbezahlt.

Olten, den 18. Januar 1951.

**Bauverwaltung Olten**

**Optimus**  
DER KUNSTHARZSITZ  
OHNE METALLTEILE

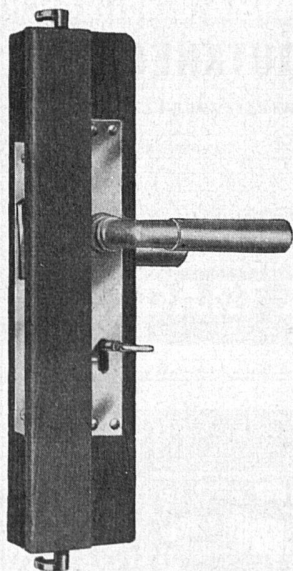
**HUB** HANS U. BOSSHARD  
ZÜRICH - LUGANO

## MAURER & HÖSLI ZÜRICH

STEINPFLASTERUNGEN  
HOLZPFLASTERUNGEN  
GUSSASPHALTARBEITEN  
WALZASPHALT-BELÄGE  
WALZENBETRIEB  
ALLG. STRASSENBAU

PROJEKTIERUNG  
BAULEITUNG  
BAUAUSFÜHRUNG

BÜRO: DAHLIASTR. 5 - TEL. (051) 32 28 80



Verdecktes  
**Espagnolette-  
Balkontür-  
schloß**

**FERMIFIX**  
Nr. 104

beidseitig mit  
Sicherheitsschlüssel  
schließbar (speziell  
für Parterretüren)



Baubeschlägefabrik und Metallbau

**U. Schärers Söhne, Münsingen**

Telephon (031) 8 10 37

## *Das Geschenk*

FÜR DEN KUNSTFREUND

Im Verlag der  
Buchdruckerei Winterthur AG. ist erschienen

## **WINTERTHURER KLEINMEISTER**

des 18. und frühen 19. Jahrhunderts

Die im Formate 24 × 32 cm erscheinende Publikation enthält 34 großenteils originalgroße Faksimilereproduktionen der schönsten Aquarelle und Zeichnungen von Winterthurer Künstlern des 18. und 19. Jahrhunderts. Im Mittelpunkt stehen die Werke der eigentlichen Kleinmeister JOHANN LUDWIG ABERLI, HEINRICH RIETER und JOHANN JAKOB BIEDERMANN, die vor allem in Bern tätig waren. Um sie gruppieren sich Blätter ihrer Zeitgenossen ANTON GRAFF, JOHANN ULRICH SCHELLENBERG und JOHANN RUDOLF SCHELLENBERG. Ihnen voran geht FELIX MEYER, der Begründer der neueren schweizerischen Landschaftsmalerei und Vorläufer dieser blühenden Winterthurer Malerschule des 18. Jahrhunderts, und im beginnenden 19. Jahrhundert folgen noch EMANUEL STEINER und JOHANN CASPAR WEIDENMANN. – Die mit größter Sorgfalt reproduzierten Blätter stammen aus der graphischen Sammlung des Winterthurer Kunstmuseums, das den künstlerischen Nachlaß dieser meisten Maler und Zeichner besitzt; sie werden fast durchgehend zum ersten Male publiziert. In einem einführenden Text würdigt Dr. Heinz Keller, Konservator des Winterthurer Kunstmuseums, diese Meister und ihr Schaffen.

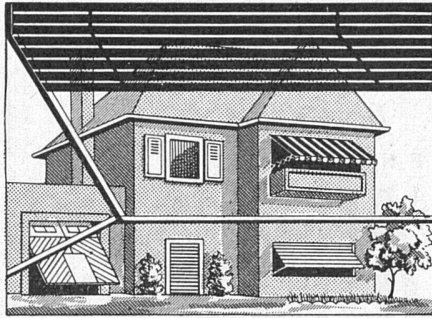
Bestellungen durch Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag Buchdruckerei Winterthur AG.

### BESTELLSCHEIN

Buchdruckerei Winterthur AG., Winterthur  
Postfach 210

Ich bestelle hiermit ein Exemplar der «Winterthurer Kleinmeister des 18. und frühen 19. Jahrhunderts» zum Preis von Fr. 50.– + Wust und Porto.

Unterschrift und Adresse des Bestellers:



Wir liefern  
 Rolläden in Holz  
 und Stahl  
 Schrankrolläden  
 Jalousieläden  
 Holzrolltore  
 Kipp- und  
 Flügelstore  
 Sonnenstoren  
 Markisenanlagen

**E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)**  
 Rolläden- und Storenfabrik Telephone (071) 4 28 12

**Holz-  
 Konservierung**



**Kranzit** hält  
 besser

**Wetterfester Anstrich für Holzfassaden.** Bis 10 Jahre Garantie.  
 Ausführung in der ganzen Schweiz durch unsere Spezialisten.  
**Umbeizen von schlecht imprägnierten Holzfassaden.**  
 Verlangen Sie Muster und Prospekte.

**KRANZIT-PRODUKTE, LUZERN**  
 Blumenrain 10 - Telephone (041) 2 30 85

**Hans Wenzinger**

Obere Zäune 20

Zürich 1

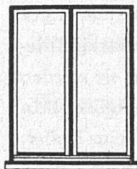
**Zentralheizungen  
 Sanitäre Anlagen**

**A. Blaser & Co. Schwyz**

Moderne Telephonkabinen

Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telephone 23 29 46



**Fenster**

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**

ZÜRICH 9, Tel. (051) 52 11 45, Fellenbergstr. 245

AKTIENGESELLSCHAFT

**STEHLE & GUTKNECHT**

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

Telephone 2 49 52 **Basel** Bärenfelsenstr. 40/47

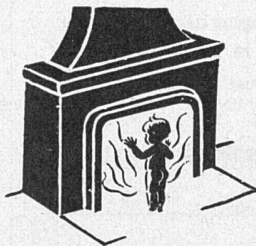
Zentralheizungen aller Systeme

Ventilationen jeder Art

Luftkonditionierungsanlagen

Sulzer Strahlungsheizung System Crittall

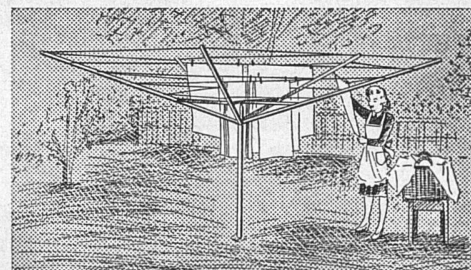
**Bodmer-Öfen und Cheminées**



haben sich immer vorzüglich  
 bewährt. Reichhaltige Aus-  
 wahl. Alle Hafnerarbeiten und  
 Ofenreparaturen. Neue und  
 antike Kachelöfen. Elektr. Ak-  
 kumulieröfen für Nachtstrom.  
 Bitte Prospekte verlangen!

**Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik**

Zürich Seefeld, Holbeinstraße 22 - Telephone 34 12 73



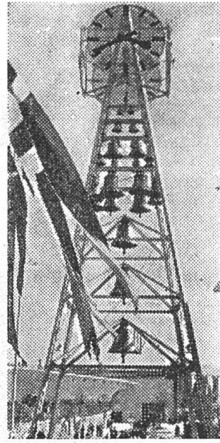
«Sunwind», die ideale Wäschehänge

**BREMY & CO., ZÜRICH 37**

Hönggerstraße 148, Telephone (051) 26 01 57



**Schilfrohrgewebe**  
 der vorzügliche Putzträger  
**Vereinigte Schilfwereien Zürich**  
 Stampfenbachplatz 1 - Telephon 28 43 63



**Glockengießerei**  
**Rüetschi AG., Aarau**

**Kirchenglocken**  
**Neuanlagen**  
**und Reparaturen**  
**Statuen-**  
**und Bildguß**

Glockenturm  
 Schweiz. Landesausstellung  
 Zürich 1939

**LERCH**  
**AUFZÜGE**

**AUG. LERCH, ZÜRICH, OETENBACHGASSE 5**  
**TELEPHON 23 30 00**

**HEINRICH LIER**

HEIZUNGS-INGENIEUR SIA

**Spezialfirma für**

Projektierung und Ausführung von  
**Heizungsanlagen aller Systeme**

**ZÜRICH 4** Telephon 52 23 50, Badenerstraße 444

**TRIVERS**  
**HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**  
 das beste Material  
 für  
 stark beanspruchte  
 Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
 ZÜRICH

Millimeter-  
 Lichtpaus- und  
 Paus-  
**papiere**

**aerni-leuch, bern**  
 FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

**Zimmerarbeiten**

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



**Neubauten / Umbauten**  
**Treppenbau / Reparaturen**

**ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92**

**SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN**

NORDSTRASSE 67  
 TELEPHON 2 80 674

**FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6**

## Euböolithwerke AG., Olten

führend in der Steinholzbranche seit 1898

Telephon (062) 5 23 35

Filialen: Bern, Murtenstraße 8, Telephon (031) 2 32 73

Zürich 2, Schulhausstr. 50, Tel. (051) 25 00 73

### Euböolith Dermas

Fertig begehbare Fußböden,  
unifarbig oder geflammt. Aus-  
führungen, fugenlos, staubfrei,  
feuersicher

### Euböament Korkguß

Die bewährten Unterlagsbö-  
den zur Aufnahme von Lino-  
leum, Parkett, Gummi etc.

### Pilokollan

Maschinenbefestigungsmittel—  
ohne Schrauben und Bolzen

**Schlieren**  
*Aufzüge*

Schweizerische Wagons- und Aufzüge-Fabrik A.-G. Schlieren-Zürich

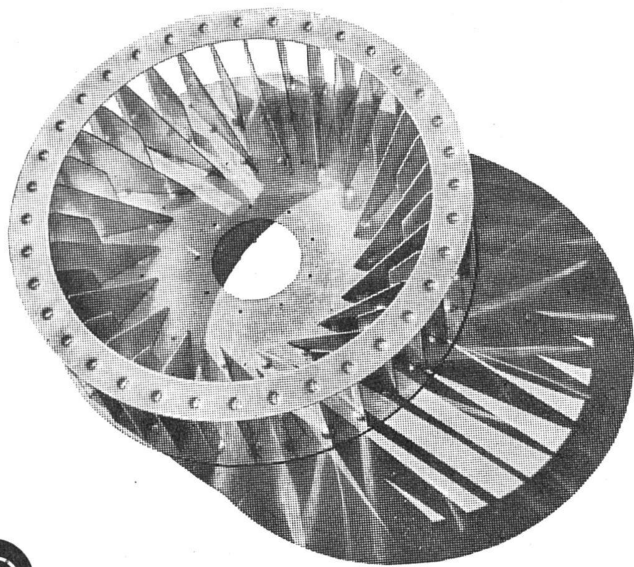
**Stahl-Türen  
und-Zargen**

Eisen- u. Metallbau  
Freilagerstraße 29  
Tel. (051) 52 12 12  
**ZÜRICH 47**

### Das «Werk» kann im Ausland bezogen werden bei:

**Australien:** Universal Publications, Box 3783, G. P. O., Sydney / **Belgien:** Librairie Mondiale, 62 rue Ravenstein, Bruxelles. SODIP, Société pour la Diffusion de la Presse, 228 rue Royale, Bruxelles / **Dänemark:** Arnold Busck, Boghandel, Kopenhagen / **Deutschland:** Verlags- und Sortiments-Buchhandlung Konrad Wittwer, Schließfach 147, Stuttgart. Ausland-Zeitungsvertrieb W. E. Saarbach, Frankenstraße 14, Köln-Junkersdorf / **England:** Alec Tiranti Ltd., Charlotte Street 72, London W. 1 / **Frankreich:** Librairie Hachette, 25 rue des Cévennes, Paris 15°. Librairie D'Art Ancien et Moderne, Vincent, Fréal & Cie., Rue des Beaux-Arts 4, Paris VI° / **Holland:** Meulenhoff & Co., N. V., Amsterdam / **Italien:** Libreria Ulrico Hoepli, Corso G. Matteotti 12, Milano / **Irland:** Eason & Son, Ltd., P. O. Box 42, Dublin / **Luxemburg:** Mess. Paul Kraus, 29 rue Joseph Junck, Luxembourg / **Norwegen:**

Buchhandlung Johan Grundt Tanum, Karl Johans Gate 43, Oslo / **Österreich:** Gerold & Cie., Habsburgerstraße 3, Wien I. Presseverbreitungsgesellschaft m. b. H., Wien VI, Laimgrubengasse 17 / **Palästina:** Pales Press, Ltd., P. O. B. 844, Tel Aviv / **Schweden:** Wennergren-Williams A. B., Box 657, Stockholm 1. C. E. Fritzes, Fredsgatan 2, Stockholm / **Spanien:** Libreria Herder, Balmes 22, Barcelona 7. SODIP, Sociedad para la Difusion de la Prensa, Alcala 32 bis, 2º, Dº, Madrid / **Süd-Afrika:** Vanguard Booksellers, Ltd., 28 Joubert Street, Johannesburg / **Tschechoslowakei:** Orbis Co. Ltd., Stalinova 46, Prag 12 / **Türkei:** Berkalp Kitabevi, Bankalar Caddesi 15, Ankara. Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi Beyoglu, Istanbul / **Ungarn:** Ibusz, Akadémia-u. 10, Budapest. Budai Istvan Könyvkiado, Aggteleki U. 17, Budapest VIII / **U. S. A.:** Wittenborn and Company, 38 East 57th Street, New York



**Ventilatoren**  
**Luftheizapparate**  
**Dörrapparate**  
**Farbspritzkabinen**

**Raumlüftung**  
**Luftheizung**  
**Entstaubung**  
**Entnebelung**  
**Klimatisierung**  
**Holztrocknung**  
**Spänetransport**



**Bern** Stockerenweg 6 Telephone 34642

*Heute*  
*überall fließendes Wasser mit der*  
**Record-Pumpe**

**RECORD** IST TRADITION  
**RECORD** SEIT 20 JAHREN  
**RECORD** VIELFACH NACHGEAHMT  
**RECORD** UNÜBERTROFFEN

**RECORD LYSS**

**METALLGIESSEREI & ARMATURENFABRIK · LYSS**



Freuen Sie sich auf das

GE-Modell 1951

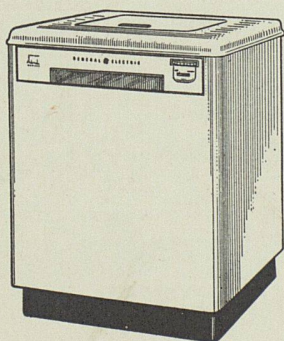


Zwei Neuerungen werden Ihnen sofort in die Augen springen. Zuerst die verblüffende Selbständigkeit. Es ist, wie wenn diese Maschine denken könnte. Vorwaschen, waschen, spülen, ausschwingen – alle diese komplizierten Vorgänge erledigt der GE-Waschautomat für Sie. Ein einziger Handgriff – und der ganze Waschprozeß läuft mit Sekunden-Präzision ab – genau

sche einrichten. Und, was das Wichtigste ist: er braucht auch viel weniger Warmwasser dazu. Auf die Dauer macht sich das bezahlt.

Das sind nur zwei der vielen Vorzüge des Modelles 1951. Dürfen wir es Ihnen, ganz unverbindlich und kostenlos, einmal vorführen? Dürfen wir Ihnen dabei auch die umfassende Garantie – 5 Jahre für die eingekapselte Antriebs-Einheit – und die bequemen Zahlungsbedingungen erläutern. Bitte berichten Sie uns.

GE-Waschautomat



Modell 1951

nach Ihrem Wunsch. Dann stellt die Maschine – auch selbständig – ab. Feuchttrocken kommt die Wäsche aus dem Automaten – manche Stücke sind sogar bügelfertig. Wirklich, der GE-Waschautomat denkt an alles!

Zweitens: diese überraschende Anpassungsfähigkeit. «Große» oder «kleine» Wäsche? Das ist kein Problem mehr für den GE-Waschautomaten. Mit einem Handgriff läßt er sich auf Kleinwä-

**GENERAL  ELECTRIC**

Generalvertretung und Service:

**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**

Claridenstraße 25, Telephon (051) 23 97 66

Regionalvertretungen:

**Aarau:** Wullschleger und Rüetschi, Bleichemattstr. 15; **Baden:** Gebr. Demuth & Co., Mellingerstr. 15; **Basel:** L. und H. Rosenmund, Riehentorstr. 17; **Bern:** Paul Schaller AG., Effingerstr. 4; **Biel:** Paul Schaller AG., Güterstr. 12; **Herisau:** Rechsteiner & Co., Platz 2; **Langenthal:** Emil von Bergen, Spitalgasse 3; **Lausanne:** Edm. Froehly-Clément, Angle Place Pépinet-Grand St-Jean; **Liestal:** L. und H. Rosenmund, Kanonengasse 33; **Lugano:** G. Gusberty & Co., Via Canova 4; **Luzern:** Paul Affentranger, Bundesstr. 16; **Martigny-Bourg:** Albert Bruchez, Entreprise électrique; **Neuchâtel:** Elexa S. A., 1, ruelle Dublé; **Oiten:** L. und H. Rosenmund, Konradstr. 23; **Spiez:** Feuz & Co., Spiez und Zweisimmen; **St. Gallen:** Rechsteiner & Co. St. Leonhardstraße 20; **Zug:** Kunz, Neugasse 23

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.